

柳宗元诗文集

[唐] 柳宗元 著
诗 孟繁森 译
文 张国伟 译
孙悦春 译

目 录

- 前言 (目錄)
- 柳宗元诗集 (目錄)
- 摇自衡阳移桂十余本植零陵所住
精舍 (目錄)
- 摇湘岸移木芙蓉植龙兴精舍 (目錄)
- 摇溪居 (目錄)
- 摇冉溪 (目錄)
- 摇早梅 (目錄)
- 摇杨白花 (目錄)
- 摇春怀故园 (目錄)
- 摇独觉 (目錄)
- 摇赠江华长老 (目錄)
- 摇湘口馆潇湘二水所会 (目錄)
- 摇南涧中题 (目錄)
- 摇哭连州凌员外司马 (目錄)
- 摇闻黄鹂 (目錄)
- 摇晨诣超师院读禅经 (目錄)
- 摇雨晴至江渡 (目錄)
- 摇感遇二首 (目錄)
- 摇秋晓行南谷经荒村 (目錄)
- 摇首春逢耕者 (目錄)
- 摇中夜起望西园值月上 (目錄)
- 摇读书 (目錄)
- 摇雨后晓行独至愚溪北池 (目錄)
- 摇田家三首 (目錄)
- 摇饮酒 (目錄)
- 摇初秋夜坐赠吴武陵 (目錄)
- 摇觉衰 (目錄)
- 摇零陵早春 (目錄)
- 摇梅雨 (目錄)
- 摇夏昼偶作 (目錄)
- 摇游石角过小岭至长乌村 (目錄)
- 摇同刘二十八哭吕衡州兼寄江陵李、
元二侍御 (目錄)
- 摇与崔策登西山 (目錄)
- 摇入黄溪闻猿 (目錄)
- 摇段九秀才处见亡友吕衡州书迹... (目錄)
- 摇掩役夫张进骸 (目錄)
- 摇渔翁 (目錄)
- 摇江雪 (目錄)
- 摇同刘二十八院长述旧言怀感时
书事奉寄沅州张员外使君五
十二韵之作，其韵增至八十，
通赠二君子 (目錄)
- 摇苦竹桥 (目錄)
- 摇夏初雨后寻愚溪 (目錄)
- 摇行路难二首 (目錄)
- 摇放鹧鸪词 (目錄)
- 摇跂乌词 (目錄)
- 摇笼鹰词 (目錄)
- 摇汨罗遇风 (目錄)
- 摇过衡山见新花开却寄弟 (目錄)
- 摇北还登汉阳北原题临川驿 (目錄)
- 摇离觞不醉至驿却寄相送诸公 ... (目錄)
- 摇善谿驿和刘梦得酹淳于先生 ... (目錄)
- 摇诏追赴都二月至灞亭上 (目錄)
- 摇奉酬杨侍郎丈因送八叔拾遗戏
摇赠诏追南来诸宾二首 (目錄)
- 摇再上湘江 (目錄)
- 摇衡阳与梦得分路赠别 (目錄)

摇重别梦得 (猿园)
 摇长沙驿前南楼感旧 (猿员)
 摇岭南江行 (猿员)
 摇古东门行 (猿圆)
 摇登柳州峨山 (猿圆)
 摇种柳戏题 (猿猿)
 摇与浩初上人同看山寄京华亲故... (猿猿)
 摇酬曹侍御过象县见寄 (猿缘)
 摇登柳州城楼寄漳汀封连四州 ... (猿缘)
 摇柳州城西北隅种甘树 (猿缘)
 摇柳州峒氓 (猿远)
 摇柳州二月榕叶落尽偶题 (猿苑)
 摇别舍弟宗一 (猿苑)
 摇雨中赠仙人山贾山人 (猿苑)
 柳宗元文集卷一 (猿怨)
 摇雅诗歌曲 (猿苑)
 摇摇贞符并序 (猿怨)
 柳宗元文集卷二 (猿原)
 摇古赋 (猿原)
 摇摇牛赋 (猿原)
 柳宗元文集卷三 (猿缘)
 摇摇古赋 (猿缘)
 摇摇封建论 (猿缘)
 摇摇天爵论 (猿圆)
 摇摇时令论上 (猿员)
 摇摇时令论下 (猿猿)
 摇摇断刑论下 (猿原)
 摇摇六逆论 (猿苑)
 柳宗元文集卷四 (猿怨)
 摇议辩 (猿怨)
 摇摇晋文公问守原议 (猿怨)
 摇摇驳复仇议 (猿圆)
 摇摇桐叶封弟辩 (猿圆)
 摇摇辩《晏子春秋》 (猿猿)
 柳宗元文集卷五 (猿怨)
 摇古圣贤碑 (猿怨)
 摇唐故特进赠开府仪同三司

摇摇扬州大都督南府君睢阳
 摇摇庙碑并序 (猿原)
 柳宗元文集卷八 (猿愿)
 摇行状 (猿愿)
 摇摇段太尉逸事状 (猿愿)
 柳宗元文集卷十三 (猿圆)
 摇志 (猿圆)
 摇摇故尚书户部侍郎王君先
 摇摇太夫人河间刘氏志文 (猿圆)
 柳宗元文集卷十四 (猿原)
 摇对 (猿原)
 摇摇设渔者对智伯 (猿原)
 摇摇愚溪对 (猿远)
 柳宗元文集卷十五 (猿怨)
 摇问答 (猿怨)
 摇摇起废答 (猿怨)
 柳宗元文集卷十六 (猿圆)
 摇说 (猿圆)
 摇摇天说 (猿圆)
 摇摇捕蛇者说 (猿猿)
 摇摇褚说 (猿缘)
 摇摇谪龙说 (猿远)
 摇摇罍说 (猿苑)
 摇摇观八骏图说 (猿苑)
 柳宗元文集卷十七 (猿怨)
 摇传 (猿怨)
 摇摇种树郭橐驼传 (猿怨)
 摇摇童区寄传 (猿圆)
 摇摇蚷蚷传 (猿员)
 柳宗元文集卷十八 (猿猿)
 摇骚 (猿猿)
 摇摇乞巧文 (猿猿)
 摇摇哀溺文并序 (猿远)
 柳宗元文集卷十九 (猿愿)
 摇吊赞箴戒 (猿愿)
 摇摇吊屈原文 (猿愿)
 摇摇吊乐毅文 (猿怨)

- 摇摇 师友箴并序 (猿园)
 摇摇 三戒 (猿园)
 柳宗元文集卷二十 (猿猿)
 摇摇 铭杂题 (猿猿)
 摇摇 井铭并序 (猿猿)
 摇摇 舜禹之事 (猿猿)
 摇摇 谤誉 (猿猿)
 摇摇 咸宜 (猿苑)
 摇摇 鞭贾 (猿猿)
 柳宗元文集卷二十一 (猿园)
 摇摇 题序 (猿园)
 摇摇 杨评事文集后序 (猿园)
 柳宗元文集卷二十二 (猿园)
 摇摇 序 (猿园)
 摇摇 送□宁独孤书记赴辟命序 ... (猿园)
 柳宗元文集卷二十三 (猿猿)
 摇摇 序别 (猿猿)
 摇摇 送薛存义之任序 (猿猿)
 柳宗元文集卷二十四 (猿远)
 摇摇 序 (猿远)
 摇摇 陪永州崔使君游宴南池序 ... (猿远)
 摇摇 愚溪诗序 (猿苑)
 摇摇 序棋 (猿猿)
 柳宗元文集卷二十五 (源园)
 摇摇 序 (源园)
 摇摇 送元十八山人南游序 (源园)
 柳宗元文集卷二十六 (源园)
 摇摇 记官署 (源园)
 摇摇 全义县复北门记 (源园)
 柳宗元文集卷二十七 (源源)
 摇摇 记亭池 (源源)
 摇摇 桂州裴中丞作訾家洲亭记 ... (源源)
 摇摇 零陵三亭记 (源远)
 柳宗元文集卷二十八 (源猿)
 摇摇 记祠庙 (源猿)
 摇摇 零陵郡复乳穴记 (源猿)
 摇摇 永州龙兴寺息壤记 (源远)
- 摇摇 永州龙兴寺东丘记 (源远)
 摇摇 永州法华寺新作西亭记 (源园)
 摇摇 永州龙兴寺西轩记 (源远)
 摇摇 永州铁炉步志 (源园)
 柳宗元文集卷二十九 (源源)
 摇摇 记山水 (源源)
 摇摇 游黄溪记 (源源)
 摇摇 始得西山宴游记 (源缘)
 摇摇 钴姆潭记 (源远)
 摇摇 钴姆潭西小丘记 (源苑)
 摇摇 至小丘西小石潭记 (源猿)
 摇摇 袁家渴记 (源猿)
 摇摇 石渠记 (源远)
 摇摇 石涧记 (源苑)
 摇摇 小石城山记 (源苑)
 摇摇 柳州山水近治可游者记 (源远)
 柳宗元文集卷三十 (源源)
 摇摇 书明谤责躬 (源源)
 摇摇 与杨京兆凭书 (源源)
 柳宗元文集卷三十一 (源远)
 摇摇 书 (源远)
 摇摇 与吕道州论《非国语》书
 (源远)
 摇摇 答吴武陵论《非国语》书
 (源远)
 摇摇 与吕恭论墓中石书书 (源远)
 摇摇 与友人论为文书 (源猿)
 柳宗元文集卷三十二 (源缘)
 摇摇 书 (源缘)
 摇摇 答元饶州论政理书 (源缘)
 摇摇 答周君巢饵药久寿书 (源苑)
 柳宗元文集卷三十四 (源园)
 摇摇 书 (源园)
 摇摇 答韦中立论师道书 (源园)
 摇摇 报崔黯秀才论为文书 (源猿)
 柳宗元文集卷四十四 (源缘)
 摇摇 非《国语》上 (源缘)

摇摇不藉	(源缘)	摇摇卜	(源园)
摇摇三川震	(源远)	柳宗元文集卷四十五	(源员)
摇摇大钱	(源苑)	摇非《国语》下	(源员)
摇摇无射	(源苑)	摇摇命官	(源员)
摇摇问战	(源愿)	摇摇戮仆	(源员)
摇摇骨节专车摇楛矢	(源愿)	摇摇叔鱼生	(源园)

前摇言

柳宗元（~~雍~~—~~愿~~），字子厚，唐河东解（今山西省运城解州镇）人，人称柳河东，晚年曾任柳州刺史，因此又称柳州。他是唐代著名的文学家和思想家；在文学方面，诗和文都有很高成就，因曾与韩愈一起领导了中唐的古文运动，写了大量优秀的散文，被后人列入了“唐宋八大家”，“韩柳”并称。

在政治上，柳宗元是个革新派，贞元二十一年（~~愿~~），与刘禹锡一起加入了主张政治革新的王叔文集团，任礼部员外郎，革新失败后，被贬为永州（今湖南省零陵县）司马，十年后迁柳州刺史，四年后，病逝于柳州任上，享年四十七。

柳宗元一生经历了代宗、德宗、顺宗、宪宗四朝，但他主要活动在贞元、元和时期（公元~~愿~~年以后到他逝世）。这时已是安史之乱（~~愿~~—~~元~~）后，唐王朝由盛转衰，日趋下坡，社会上矛盾重重，唐帝国风雨飘摇。首先是内乱频繁；安史之乱后，唐王室的中央统治力量大大削弱，这时实际上已不再是一个统一帝国了，藩镇纷纷割据，他们之间互相争取夺利，形成军阀混战；有时还公然与皇室争夺领土，因此战乱不停。其次是阶级矛盾尖锐：当时属于皇室的土地已大量减少，但生活上更腐化奢侈；各藩镇割据一方，俨然是小朝廷，生活腐化不亚于皇室；宦官专政，加紧收刮，他们横征暴敛，任意侵占土地，广大农民纷纷破产逃亡，农民起义不断爆发。第三是外患不断：唐皇室曾勾引回纥、吐蕃族兵将来帮助平定安史之乱，致使这些外族强邻乘机入扰，造成无穷外患。在唐王朝危机日益深重的情况下，上层中一些有识之士为了维护从王室和地主阶级中的中下层的利益，要求抑制宦官和藩镇的特权，维护以皇帝为首的中央集权和国家的统一，革除一些丧失民心的弊政，减轻一些劳动人民过重的负担，以利社会的安定和生产的恢复发展。王叔文集团的政治革新，就是在这种特定历史环境的产物，柳宗元是这个集团中的核心人物之一。但是这次革新活动仅仅进行了~~愿~~天，便在藩镇、大宦官和贵族官僚集团的联合反扑下彻底失败了。王叔文被杀，王被逼死个主要骨干被贬谪为边远诸州的司马，柳宗元被贬为永州司马。这是柳宗元在生活道路的一个重大转折，政治上的失败引起了思想的重大变化，带来了文学创作上的丰收。

中唐时，以韩愈、柳宗元为首倡导的古文运动，实际上是在复古旗帜下的革新，是一次中国式的文艺复兴运动。从六朝以来，在文学创作上陷入了形式主义中，辞藻华丽内容空洞，或通篇陈辞烂调，或满纸淫哇之声；诗多宫体，文尚骈俪。诗歌革命在初唐就已开始，经过陈子昂、张说、张九龄等人大力倡导，到盛唐时李白、杜甫终于完成了这场革命。但在散文创作上，这场革命却迟得多，直到盛唐后期才有萧颖士、李华、元吉等人提倡古文，但成就不大，直到韩柳才完成了这场革命，一直影响到宋代。他们采

用朴实流畅的散文，表达自己的主张、看法。柳宗元的散文创作，内容丰富，形式多样，有政治论文、哲学论文，有写景抒情文，有寓言小品等等。柳宗元的诗在当时的韩孟与元白两大诗派自成一家，苏轼说：“李杜之后，诗人继出，虽间有远韵，而才不逮意。独韦应物、柳宗元发纤□于简古，寄至味于淡泊，非余子所及也。”对他的诗给予了高度的评价。

柳宗元诗集

自衡阳移桂十余本植
零陵所住精舍〔夙〕

摇摇谪官去南裔，〔夙〕清湘绕灵岳。〔獭〕晨登
蒹葭岸，〔溯〕霜景霁纷浊。〔缘〕离披得幽桂，〔远〕
芳本欣盈握。〔苑〕火耕困烟炷，〔愿〕薪采久摧
剥。〔怨〕道旁且不顾，岑岭况悠邈。〔夙〕倾筐
壅故壤，〔夙〕栖息期鸾鹤。〔夙〕路远清凉
宫，〔夙〕一雨悟无学。〔夙〕南人始珍重，微我
谁先觉？〔夙〕芳意不可传，〔夙〕丹心徒自
握。〔夙〕

【注释】

〔夙〕这首诗作于永州。精舍：指道士、僧人修炼之所。这里指龙兴寺。柳宗元《永州龙兴寺西轩记》说：“永贞年，余名在党人，不容于尚书省，出为邵州，道贬永州司马，至则无以为居，居龙兴寺西序之下。”《永州龙兴寺东丘记》说：“龙兴，永之佳寺也。登高殿可以望南极，辟大门可以望湘流。”

〔夙〕南裔：南方的边疆。这里指永州。

〔獭〕清湘：即湘江。因为江水清，故称清湘。《太平御览》卷六十五引《湘中记》：“湘水至清，虽深五六丈，见底。”灵岳：灵秀的山岳。这里指衡山。衡山是我国五岳之一的南岳。衡山在衡阳

县北，湘江从衡阳县流过，故云“清湘绕灵岳”。

〔溯〕蒹葭：音 ǎi ǎi，芦苇。蒹是没有长穗的芦苇，葭是初生的芦苇。

〔缘〕霁：音 ǎi 雨止天晴。这里指霜后的晴天。纷浊：纷乱混浊。这两句话是说，早晨到长满芦苇的岸边去，看到着霜的芦苇一片洁白，一切纷乱污浊的东西都不见了。

〔远〕离披：分散下垂貌。

〔苑〕芳本：芳根。芳是美称。握：量词，指一手所能执持的量或一拳的长度。这两句是说，在偏僻的地方，得到了分散下垂的桂树根，不大不小，正好有一握之大，很高兴。

〔愿〕火耕：一种原始的耕作方法。烧去草木，就地种植作物。唐杜甫《戏作俳谐体遣闷》诗之二：“瓦卜传神语，□田费火耕。”仇兆鳌注：“《货殖传》：‘楚俗之地，地广人稀，或火耕而水耨。’楚俗烧榛种田，谓之火耕。”烟炷：烟雾和灰烬。

〔怨〕薪采：采薪，砍柴。摧剥：犹摧残。

〔夙〕岑岭：山岭。岑，小而高的山。悠邈：遥远。以上四句说，小桂树受到了火耕时的烟熏火燎，也受到了砍柴人的随意摧残。它长在道边也没人看一眼，何况长在遥远的深山里，更没有人理睬。

〔夙〕倾筐：《诗·周南·卷耳》：“采采卷耳，不盈倾筐。嗟我怀人，置彼

周行。”毛传：“倾筐，畚属，易盈之器也。”陆德明释文：《韩诗》云：“‘倾筐，欹筐也。’……何休云：‘草器也。’”倾筐是一种斜口的筐子。后亦以倾筐指倾倒筐子。这里用后一义。壅：培。故壤：故土，指挖取小桂树时，从那里带来的土。这句话说，在龙兴寺栽小树苗时，培上了从原处带来的土。

〔夙〕期：期待。鸾鸞：鸾鸟与鸞，都是凤凰一类的鸟。《文选》司马彪《赠山涛》诗：“昔也植朝阳，倾枝俟鸾鸞。”张铣注：“鸞，凤也。鸾亦凤类。通言之也。”古代通常用以比喻贤士。这句话是说，期待着鸾鸞一类的鸟在树上栖息。

〔夙〕清凉宫：指月亮。神话传说中说月中有桂树。故月亮亦称桂月。

〔夙〕无学：不要学。韩醇注：“月中名广寒清虚之府。清凉宫，指月而言也。谓月中有仙桂而清凉，此桂树得一雨露泽之，则亦敷荣矣，何用学月中耶？”

〔夙〕微：无。《国语·周语中》：“微我，晋不战矣。”韦昭注：“微，无也。”

〔夙〕芳意：指桂花的芳香。

〔夙〕丹心：红心，赤诚的心。开红色花的木犀，俗称丹桂。这里即指丹桂。丹心，语意双关，一方面指丹桂的红花，一方面赋予人的思想感情，说它有一颗赤诚的心。渥：音 憎 厚。后两句说，桂树的芳香没人了解，它白白有一颗赤诚的心罢了。诗到最后，已经人、树合一了。说的是桂树，同时也是柳宗元。说的是柳宗元，同时也是桂树。一种怀才怀忠而不遇的感情，油然而生。

湘岸移木芙蓉植 龙兴精舍〔夙〕

摇摇有美不自蔽，〔夙〕安能守孤根！〔夙〕盈盈湘西岸，〔夙〕秋至风霜繁。〔夙〕丽影别寒水，〔夙〕□芳委前轩。〔夙〕芰荷凉难杂，〔夙〕反此生高原。〔夙〕

【注释】

〔夙〕这首诗作于永州。木芙蓉：落叶冠木或小乔木，叶掌状，秋季开白色或淡红色花，结蒴果，有毛。俗称芙蓉或芙蓉花。又称木莲或地芙蓉，以与荷花相区别。韩醇注：“此诗所谓木芙蓉，则今之拒霜花，生于岸际，非《楚词》所谓芙蓉也。”龙兴精舍：就是永州龙兴寺。柳宗元贬官永州时，即居此寺。后四五年，就在愚溪居住了。精舍：道士或和尚修炼之处。

〔夙〕蔽：遮蔽，庇护。

〔夙〕孤根：独生的根，谓孤独无倚或孤独无倚者。这两句是说，木芙蓉很美丽，又很孤独，但不善于保护自己。

〔夙〕盈盈：姿态美好貌。

〔夙〕繁：频繁，多。这两句是说，木芙蓉生长在湘江西岸，到了秋天，多次遭到风霜的危害。

〔夙〕丽影：美丽的影像。

〔夙〕□芳：浓郁的芳香。委：放置。指移栽。前轩：前面的房子前。轩：有窗的长廊或小室。这两句是说，把美丽的木芙蓉树从寒冷的湘江边，移栽到龙兴精舍前排房子前，以免风霜侵害，

〔愿〕菱荷：指菱花与荷花。菱，一年生水生草本植物，水上叶菱形，叶柄上有浮囊，花白色，果实有硬壳，一般有角，俗称菱角。荷花：也称芙蓉、芙蕖、菡萏、莲等，多年生草本植物，生浅水中，地下茎肥大而长，有节，叶子圆形，花大，淡红色或白色。地下茎叫藕，种子叫莲子。芰：音 躑 菱。谅：料想。

〔怨〕高原：高地。这两句话的意思是，把木芙蓉移栽到龙兴精舍后，菱花与荷花就难以同木芙蓉混杂了。因为菱花与荷花生长在水中，而木芙蓉生长在高地上。从柳宗元对木芙蓉的精心保护中，透露出柳宗元也希望有人保护自己，使自己免受风霜的侵害，使自己同小人区别开来，充分发挥自己的作用。

溪摇居

久为簪组累，〔愿〕幸此南夷谪。〔愿〕闲依农圃邻，偶似山林客。晓耕翻露草，夜榜响溪石。〔獠〕来往不逢人，长歌楚天碧。

【注释】

〔愿〕簪组：冠簪和冠带，古代当官的服饰。这里代指官职。

〔愿〕南夷：旧指南方的少数民族，古代一些人被贬官到边远地区之后，往往称贬所为蛮夷之类，用以形容自己所居地方的边远，用以寄托自己的牢骚，因此蛮夷之类已经不是一个民族概念，而是一个地域概念。在这里，南夷是指柳宗元所谪居的永州。

〔獠〕榜：音 贲 舫 行船。这句话指

船靠岸时，碰到溪里的石头而发出响声。

冉摇溪〔愿〕

少时陈力希公侯，〔愿〕许国不复为身谋。〔獠〕风波一跌逝万里，〔愿〕壮心瓦解空縲囚。〔愿〕縲囚终老无余事，〔愿〕愿卜湘西冉溪地。〔苑〕却学寿张樊敬侯，〔愿〕种漆南园待成器。〔怨〕

【注释】

〔愿〕这首诗作于永州。冉溪：即愚溪，在今湖南省零陵县城西南，注入潇水。柳宗元在永州时将它改名愚溪。这首诗是他开始迁居到冉溪时写的。

〔愿〕陈力：贡献自己的力量。希：希望。公侯：古代大臣的上等爵位。

〔獠〕许国：为国献身。为身谋：为自身打算。

〔愿〕风波：比喻政治斗争的风浪。跌：跌落。逝：流逝。万里，指遥远。这句话是说，他在政治斗争的风波中，一落千丈，被漂流到万里之外。隐喻他在永贞革新失败后，被贬谪到遥远的永州。

〔愿〕縲囚：即囚犯。縲：音 遭 捆 绑犯人的绳子。

〔愿〕终老：最终老却。无余事：没事可干。柳宗元被贬为永州司马，实际上是个闲职，没有什么政事可处理，所以才这样说。

〔苑〕卜：卜居，选择住处。湘西：湘水的西边。

〔愿〕寿张樊敬侯：即东汉樊重，字君云，封为寿张侯，死后谥号为“敬”，

故称寿张樊敬侯。他准备制作器物，预先种了一些梓树和漆树，受到了人们的讥笑。后来他种的树都长大成材了，都有用了。

〔怨 成器：制成器物。喻成材。〕

早摇梅〔夙〕

早梅发高树，〔夙〕迥映楚天碧。〔獠〕朔吹飘夜香，〔渊〕繁霜滋晓白。〔缘〕欲为万里赠，杳杳山水隔。〔远〕寒英坐销落，〔苑〕何用慰远客？〔愿〕

【注释】

〔夙〕这首诗作于永州。

〔夙〕发：开花。

〔獠〕迥：远。这两句话说，早梅在高高的梅树上开花了，映衬着蔚蓝的天空。

〔渊〕朔吹：北风。

〔缘〕繁霜：浓霜。滋：滋润。这两句话说，北风一吹，梅花的香气随风在夜里飘来。浓重的晨霜滋润着梅花，使梅花更加洁白。

〔远〕杳杳：遥远的样子。这两句话说，我想把梅花赠送给万里以外的亲友，可惜远隔千山万水，无法办到。

〔苑〕寒英：寒冷的花朵。英，花。这里指梅花。坐：就要，将要。销落：零落，凋零。

〔愿〕远客：作者自指。这两句话说，梅花不久就要凋落了，用什么来宽慰我呢？

杨白花〔夙〕

杨白花，风吹渡江水。〔夙〕坐令宫树无颜色，〔獠〕摇荡春光千万里。〔渊〕茫茫晓日下长秋，〔缘〕哀歌未断城鸦起。〔远〕

【注释】

〔夙〕这首诗作于永州。杨白花：属乐府杂曲歌辞。杨白花也是人名。《南史·王神念传》：“时复有杨华者，能作惊军骑，亦一时妙捷，帝深赏之。华，本名白花，武都仇池人。父大眼为魏名将，华少有勇气，容貌昰伟，魏胡太后逼幸之。华惧祸。及大眼死，拥部曲，载父尸，改名华，来降。胡太后追思不已，为作《杨白花》歌辞，使宫人昼夜连臂踏蹄歌之，声甚凄断。华后位太子左卫率，卒于侯景军中。”这里的魏国，是指北魏，不是曹魏。另外，杨白花也指柳絮。亦喻指薄幸之人。

〔夙〕江：指长江。杨白花率部离开北魏，渡过长江，投降梁朝。

〔獠〕坐：因而。

〔渊〕春光：喻春心。这句话是说，杨白花走了很远的路投降梁朝，胡太后一直在思念他。

〔缘〕长秋：宫名。《后汉书·明德马皇后纪》：“永平三年春，有司奏立长秋宫。”注：“皇后所居宫也。长者，久也。秋者，万物成熟之初也。故以名焉。请立皇后，不敢指言，故以宫称之。”这里指胡太后所居住的北魏皇宫。茫茫：渺茫。茫茫晓日：因思念心切，对于早晨的太阳

也无新鲜之感，只感到渺茫。下：指日落。

〔远 哀歌：指胡太后编的《杨白花》歌。胡太后所写的《杨白花》歌辞如下：“阳春二三月，杨柳齐作花。春风一夜入闺闼，杨花飘荡落南家。含情出户脚无力，拾得杨花泪沾臆。秋去春还双燕子，愿衔杨花入窠里。”胡太后的《杨白花》以柳絮起兴，柳宗元的《杨白花》亦以柳絮起兴。表面上说的是柳絮，暗指杨白花其人。宋许颢《彦周诗话》说：“柳子厚乐府云，《杨白花》言婉而情深，古今绝唱也。”清沈德潜《唐诗别裁》卷八说：“长秋宫太后所居，通篇不露正旨，而以‘长秋’二字逗出，用笔用意在微显之间。”

春怀故园〔员〕

九扈鸣已晚，〔圆〕楚乡农事春。〔猿〕悠悠故池水，〔渊〕空待灌园人。〔缘〕

【注释】

〔员〕这首诗作于永州。

〔圆〕九扈：鸟名。一种催耕的鸟。

〔猿〕楚乡：指永州。

〔渊〕悠悠：悠闲貌。

〔缘〕灌园人：作者自指。

独摇觉〔员〕

觉来窗牖空，〔圆〕寥落雨声晓。〔猿〕良游怨迟暮，〔渊〕末事惊纷扰。〔缘〕为问经世心，〔远〕古人谁尽了？

【注释】

〔员〕这首诗作于永州。觉：醒。

〔圆〕窗牖：窗户。牖，音 贖。

〔猿〕寥落：稀疏。

〔渊〕良游：畅游。一云良游是没日没夜的游乐。《文选》谢灵运《拟魏太子邺中集诗》：“良游匪昼夜，岂云晚与早。”刘良注：“良游，游乐无日夜早晚也。”迟暮：傍晚，天快黑的时候。刘桢《黎阳山赋》：“良游未厌，白日潜晖。”这句话说，游乐正高兴的时候，天色已黑，因而怨恨天晚。

〔缘〕末事：小事。惊：惊动。纷扰：纷乱骚扰。这句话说，乱纷纷的小事困扰着人。

〔远〕经世心：济世之心。了：了解，明白。

赠江华长老〔员〕

老僧道机熟，〔圆〕默语心皆寂。〔猿〕去岁别春陵，〔渊〕沿流此投迹。〔缘〕室空无侍者，巾屦唯挂壁。〔远〕一饭不愿馀，〔苑〕跏趺便终夕。〔愿〕风窗疏竹响，〔怨〕露井寒松滴。〔虞〕偶地

即安居，〔夙〕满庭芳草积。〔夙〕

【注释】

〔夙〕这首诗作于永州。江华：地名，是唐朝的一个县，隶属道州。在今湖南江华瑶族自治县西北。长老：对年高有德的和尚的称呼。

〔圆〕道机：谓出尘修道的灵机。道机熟，谓深通佛理。

〔猿〕寂：空寂。佛教以空寂为主，故如此说。

〔渊〕去岁：去年。舂陵：道州的古名。

〔缘〕投迹：举步前往，投身。

〔远〕巾屨：巾，头巾，这里指僧帽。屨，音躡，鞋，这里指僧鞋。

〔苑〕馥：多馥。意谓老僧只要吃饱饭就行，不追求多馥的东西。

〔愿〕跏趺：音躡，僧徒打坐，结跏趺坐的略称。佛教中修禅者的坐法：两足交叉置于左右股上，称“全跏坐”。或单以左足押在右股上，或单以右足押在左股上，称“半跏坐”。据佛经讲，跏趺可以减少妄念，集中思想。终夕：通宵。

〔怨〕疏竹：稀疏的竹林。

〔夙〕露井：没有覆盖的井。滴：指露水下滴。何焯《义门读书记》说：“借竹风松露喻老僧之真寂。”

〔夙〕偶地：遇地。

〔夙〕满庭：满院子。芳草积：形容芳草很多。隐含把僧人比作芳草的意思。这首诗是对老僧的赞扬。

湘口馆潇湘 二水所会〔夙〕

摇摇九疑浚倾奔，〔夙〕临源委萦回。〔夙〕会合属空旷，〔夙〕泓澄停风雷。〔夙〕高馆轩霞表，〔夙〕危楼临山隈。〔夙〕兹辰始澄霁，〔夙〕纤云尽褰开。〔夙〕天秋日正中，水碧无尘埃。杳杳渔父吟，〔夙〕叫叫羁鸿哀。〔夙〕境胜岂不豫，〔夙〕虑分固难裁。〔夙〕升高欲自舒，〔夙〕弥使远念来。〔夙〕归流驶且广，〔夙〕泛舟绝沿洄。

【注释】

〔夙〕这首诗作于永州。湘口馆：世彩堂本注：“此馆当在永州也。”潇：潇水。湘：湘水。

〔圆〕九疑：山名。孙汝听注：“九疑，山名，在永州界。”九疑山，亦作九疑山，又名苍梧山，在湖南宁远县南。《水经·湘水注》：“九疑山盘基苍梧之野，峰秀数郡之间，罗岩九举，各导一溪，岫壑负阻，异岭同势，游者疑焉，故曰九疑。”因各山岭相似，故称九疑。潇水发源于九疑山，北流到永州市华州入湘江。浚：深。倾奔：形容水流自高而下倾泄奔腾。

〔猿〕临源：岭名，亦称始安岭、越城岭、全义岭。五岭之一，湘水发源地。萦回：曲折盘绕。委：曲折。

〔渊〕会合：指潇、湘二水会流。属：恰逢。空旷：空寂广阔。

〔缘〕泓澄：水深而清的样子。风雷：比喻涛声。

〔远〕高馆：指湘口馆。轩：轩峙，

高高屹立。霞表：云霞之外，高空。

〔苑〕危楼：高楼。也指湘口馆。山隈：山边。

〔愿〕兹辰：此时。澄霁：天色晴朗。

〔怨〕褰：音 掣，揭开。

〔夙〕杳杳：隐约，依稀。

〔夙〕叫叫：远处的声音。《汉书·扬雄传下》：“大味必淡，大音必希；大语叫叫，大道低回。”颜师古注：“叫叫，远声也。”羈鸿：犹征鸿，远飞的鸿雁。

〔夙〕豫：愉快。

〔夙〕分：本分，职分。裁：裁断，裁决。以上二句是说，遇到了美景，心里怎能不愉快呢？但是考虑到自己的职责、身份，却不能一味在游山玩水中心度过。可是，自己是个闲职，想干事又干不了。因此，百感交集。

〔夙〕舒：舒展，散心。

〔夙〕弥：更。

〔夙〕归流：归入大海的河流。驶：世彩堂本注：“驶，音史，疾也。”

〔夙〕沿洄：顺流而下或逆流而上。绝：停止。

南涧中题〔夙〕

秋气集南涧，独游亭午时。〔夙〕回风一萧瑟，〔夙〕林影久参差。〔夙〕始至若有得，〔夙〕稍深遂忘疲。〔夙〕羈禽响幽谷，〔夙〕寒藻舞沦漪。〔夙〕去国魂已游，〔夙〕怀人泪空垂。〔夙〕孤生易为感，〔夙〕失路少所宜。〔夙〕索寞竟何事，〔夙〕徘徊只自知。〔夙〕谁为后来者，当与此心期。〔夙〕

【注释】

〔夙〕这首诗作于永州。南涧：即“永州八记”之中的石涧。世彩堂本韩醇注：“公永州诸记，自朝阳岩东南水行至袁家渴，自渴西南行，不能百步，得石渠。石渠即穷，为石涧。石涧在南。集又有《石涧记》，即此诗所题者也。”

〔夙〕亭午：正午。

〔夙〕回风：旋风。《楚辞·九章·悲回风》：“悲回风之摇蕙兮，心冤结而内伤。”这里暗用其意。一：一次，一经。“一”与下文的“久”互相呼应。萧瑟：风吹树木的声音。

〔夙〕参差：不齐的样子。“回风一萧瑟，林影久参差”，是说风吹林木一下，林木摇晃很久，树影也随之摆动不停。

〔夙〕得：心得。

〔夙〕稍深：与“始至”相呼应，是说渐入南涧深处。

〔夙〕羈禽：离群的鸟。幽谷：幽深的山谷。

〔夙〕沦漪：水的小波纹。“羈禽响幽谷，寒藻舞沦漪”，是说离群的鸟在山谷深处鸣叫着，寒冷的水藻在随风摇动。随着水藻的摇动，平静的水面上，出现了细小的波纹。

〔夙〕去国：指离开京城。魂已游：精神上像失掉了灵魂。游：飘游。

〔夙〕怀人：怀念亲友。

〔夙〕孤生：孤独的生活。易为感：容易发生感想。

〔夙〕失路：喻不得志。扬雄《解嘲》：“当途者升青云，失路者委沟渠。”少所宜：动辄得咎的意思。

〔夙〕索寞：寂寞无聊。竟：究竟。

〔夙〕徘徊：在原地走来走去。“索

寞竟何事，徘徊只自知”，是说自己寂寞无聊，徘徊不已，究竟是因为什么事情呢？只有自己知道。

〔员象 期：相合。

清沈德潜《唐诗别裁·凡例》说：“东坡谓柳仪曹南碣诗，忧中有乐，妙绝古今，得其旨矣。”

哭连州凌员外司马^{〔员〕}

废逐人所弃，^{〔圆〕}遂为鬼神欺。才难不其然？^{〔獠〕}卒与大患期。^{〔源〕}凌人古受氏，^{〔缘〕}吴世夸雄姿。^{〔远〕}寂寞富春水，^{〔苑〕}英气方在斯。^{〔愿〕}六学诚一贯，^{〔怨〕}精义穷发挥。^{〔员〕}著书逾十年，幽蹟靡不推。^{〔员〕}天庭揽高文，^{〔员〕}万字若波驰。^{〔员〕}记室征西府，^{〔员〕}宏谋耀其奇。辎轩下东越，^{〔员〕}列郡苏疲羸。^{〔员〕}宛宛凌江羽，^{〔员〕}来栖翰林枝。^{〔员〕}孝文留弓箭，^{〔员〕}中外方危疑。^{〔员〕}抗声促遗诏，^{〔员〕}定命由陈辞。^{〔员〕}徒隶肃曹官，^{〔员〕}征赋参有司。^{〔员〕}出守乌江浒，^{〔员〕}左迁湟水湄。^{〔员〕}高堂倾故国，^{〔员〕}葬祭限囚羸。^{〔员〕}仲叔继幽沦，^{〔员〕}狂叫唯童儿。^{〔员〕}一门既无主，焉用徒生为？^{〔员〕}举声但呼天，^{〔员〕}孰知神者谁。^{〔员〕}泣尽目不见，^{〔员〕}肾伤足不持。^{〔员〕}溘死委炎荒，^{〔员〕}臧获守灵帷。^{〔员〕}平生负国谴，^{〔员〕}骸骨非敢私。^{〔员〕}盖棺未塞责，^{〔员〕}孤旌凝寒脊。^{〔员〕}念昔始相遇，腑肠为君知。^{〔员〕}进身齐选择，失路同瑕疵。^{〔员〕}本期济仁义，今为众所嗤。^{〔员〕}灭名竟不试，^{〔员〕}世义安可支？^{〔员〕}恬死百忧尽，^{〔员〕}苟生万虑滋。^{〔员〕}顾余九逝魂，^{〔员〕}与子各何之？^{〔员〕}我歌诚自恻，非独为君悲。^{〔缘〕}

【注释】

〔员〕 凌员外司马：即凌准，字宗一，浙江富阳人。是王叔文政治改革集团的主要成员之一，是王叔文政治改革集团的“八司马”之一。永贞改革失败后，与柳宗元等人一起被贬官，他被贬为连州（今广东连县）司马。元和元年（^{〔愿〕}）死于贬所。司马是官名，是州刺史的佐官。当时被贬为司马的官，大都加上个“员外置同正员”的名称。凌准的官职的全称是“连州司马员外置同正员。”故称：“员外司马”。

〔圆〕 废逐：废黜放逐。指贬谪。

〔獠〕 才难不其然：《论语·泰伯》：“才难，不其然乎？”意思是人才难得。这里是称赞凌准是出色的人才。

〔源〕 卒：终于。大患：大灾难。这里指死亡。

〔缘〕 凌人：据《周礼》记载，凌人为掌管窖藏冰块的官。受氏：接受姓氏。指凌人的后代都以“凌”为姓。

〔远〕 吴世：三国时吴国的时代。夸雄姿：指吴国孙权手下的偏将军凌统。

〔苑〕 富春水：即富春江。富春县，晋朝改为富阳县。富阳县就在富春江边，是凌准的家乡。寂寞：孙汝听说：“寂寞，谓统后无其人也。”

〔愿〕 在斯：在此。孙汝听说：“在斯，谓在准也。”

〔怨〕 六学：指六艺或六经。汉董仲舒《春秋繁露·玉杯》：“六学皆大，而各有所长：《诗》道志，故长于质；《礼》制节，故长于文；《乐》咏德，故长于风；《书》著功，故长于事；《易》本天地，故长于数；《春秋》正是非，故长于治。”唐国子监设六馆，亦称“六学”。

《旧唐书·职官志三》：“（国子监）祭酒、司业之职，掌邦国儒学训导之政令，有六学：一国子学，二太学，三四门，四律学，五书学，六算经也。”这里当指六经。一贯：谓用一种道理贯穿于万事万物。《论语·里仁》：“吾道一以贯之。”邢昺疏：“言夫子之道理唯以忠恕一理以统天下万事之理。”说凌准对六艺融会贯通。

〔夙〕 精义：精辟的道理。穷：尽力。发挥：阐发，把意思或道理充分表达出来。

〔夙〕 幽蹟：深奥精微。蹟，音 扞 推：推究，探讨。

〔夙〕 天庭：指朝廷。揆：音 涿 杜 照耀。晋左思《蜀都赋》：“幽思绚道德，摘藻揆天庭。”高文：高妙的文章。据《故连州员外司马凌君权厝志》载：“年二十，以书干丞相，丞相以闻。试其文，日万言，擢为崇文馆校书郎。”

〔夙〕 若波驰：形容凌准的文章波涛汹涌，写得很快。

〔夙〕 记室：即记室参军，官名，掌管文书。此处借指掌书记。征西府：指建中四年，凌准随□宁节度使韩游瓌讨伐叛军姚令言。据《故连州员外司马凌君权厝志》载：“又以金吾兵曹为□宁节度掌书记。泾之乱，以谋画佐元戎，常有大功。”

〔夙〕 辎轩：古代帝王的使臣乘坐的一种轻车。凌准后来担任侍御史，为浙东廉使判官。东越：指浙东。

〔夙〕 列郡：指浙东各州。苏：拯救，解救。疲羸：困苦穷乏的百姓。《故连州员外司马凌君权厝志》说：“抚循罢（通“疲”）人，按验污吏，吏人敬爱。”

〔夙〕 宛宛：盘旋飞翔貌。羽：指

鸟。

〔夙〕 翰林枝：指翰林院。贞元二十一年（~~唐~~），凌准被召为翰林学士。

〔夙〕 孝文留弓箭：指唐德宗于贞元二十一年正月病死事。孝文：汉文帝，这里以汉文帝借指唐德宗。留弓箭：指死亡。《史记·封禅书》：“黄帝采首山铜，铸鼎于荆山下。鼎既成，有龙垂胡须下迎黄帝。黄帝上骑……余小臣不得上，乃持龙须，龙须拔，堕，堕黄帝之弓。”是说黄帝仙去，留弓箭在人间。因此，“留弓箭”指死亡。

〔夙〕 中外：朝廷内外。危疑：怀疑，不信任。

〔夙〕 抗声：高声，大声。促：敦促。遗诏：已死的皇帝留下的诏书。

〔夙〕 定命：决定命运。当时唐德宗留下遗诏，让太子李诵继位。但宦官勾结部分官僚阴谋另有所立。当时凌准挺身而出，大声疾呼，得到部分朝臣的支持，才立即发丧，公布遗诏，由太子继位。

〔夙〕 徒隶：刑徒奴隶，服劳役的犯人。肃，整顿。曹官：属官。这句是说，凌准整顿吏治。《故连州司马凌君权厝志》：“仍以文章侍从，由本官参度支，调发出纳，奸吏衰止。”

〔夙〕 征赋：征赋税。参：参与。有司：指管理财政的国家机关。顺宗即位后，王叔文以翰林学士、起居舍人兼度支盐铁副使，掌握财政的实权。而凌准也以本官参与管理财政，协助王叔文工作。

〔夙〕 出守乌江浒：永贞元年（~~唐~~）九月，凌准被贬为和州刺史。乌江：水名，在今安徽省和县东北。浒，水边。这里以“乌江浒”指代和州。

〔夙〕 左迁：古代称贬官为左迁。湟水：水名，在今广东连县西北。湄，岸